

# KICK



Saison 2007/2008

Ausgabe 11, 18.07.2008

**TSV Hohenbrunn-Riemerling - Fußball mit Leidenschaft**



## ***Heikos Truppe machte das Meisterstück***

Nicht alle hatten unsere dritte E-Mannschaft in der abgelaufenen Saison als Meisterspirant auf ihrer Rechnung. Doch Heiko Hahms Truppe (Foto) schaffte in der Rückrunde das Kunststück und wurde mit dem TSV Grafing punktgleich Meister in ihrer Gruppe.

Die Punktspielsaison 2007/08 ist jetzt abgehakt. Ab sofort geht es auf zu neuen Ufern. Den Auftakt dazu gab es Anfang Juli mit der Abteilungsleiterwahl. Da sich Markus Künzel aus beruflichen Gründen zurückzog, war ein neuer

Chef der Fußballabteilung zu wählen. Karlheinz Vogelsang, bisher stellvertretender Abteilungsleiter, wurde von den anwesenden Mitgliedern einstimmig gewählt und alle im Verein hoffen auf eine weitere nach oben gerichtete Entwicklung. Das gilt auch für die Erste Mannschaft, die diese Woche das Training aufnahm. Für Trainer Alois Pillmayr gilt es, eine Reihe von neuen Spielern in die junge Truppe zu integrieren. Mehr über die Abteilungsversammlung, Berichte über die Sommerturniere unserer Jugendteams und vieles mehr in diesem Saison-Abschlussheft.



GmbH-Meisterbetrieb für  
Zentralheizungs - und Lüftungsbau  
Gas - und Wasserinstallation

Hermann-Schmid-Straße 2  
80336 München

Tel.: 0 89/74 666 74-0

Fax: 0 89/74 666 74-4

**Zeit für Erholung und Vorbereitung**

Während die Erste Mannschaft mit dem Training für die nächste Spielsaison beginnt, endet mit dem letzten Baywa-Sommerturnier-Weekende am 19. Juli die Saison 2007/2008 und unsere jungen Spieler freuen sich auf die Schulferien. Fußball kann natürlich auch im August beim Holländischen Fußballcamp weiter gespielt werden.

Allen Trainern und ehrenamtlichen Helfern der Fußballabteilung ein großes Dankeschön für Ihr Engagement. Leider hört mit Peter Kratzer ein langjähriger Jugendtrainer auf. Peter, wir hoffen, dass Du uns in einer anderen Funktion weiterhin unterstützt. Ein großer Dank gebührt auch Markus Künzel, der mit uns die letzten zwei Jahre die Sanierung der Sportanlage vorangetrieben hat und wesentlichen Einfluss auf die Wandlung bei der ersten Mannschaft genommen hat. Markus wird uns beratend weiterhin zur Seite stehen.

Die Vorbereitungen für die neue Saison laufen auf Hochtouren. Noch haben wir nicht alle Trainer an Bord. Gerade für unsere C-Jugend suchen wir noch den passenden Trainer für die 13- bis 14-Jährigen. Mit Kurt Simon haben wir bereits einen neuen E-Jugend-Trainer gewinnen können, der unseren Alfred

als Kleinfeld-Koordinator auch entlasten soll. Für den Großfeldbereich wird ebenfalls eine Unterstützung für Alfred angestrebt. Wer Lust hat, die Entwicklung des Vereins mitzugestalten, der sollte sich bitte bei der neuen Abteilungsleitung melden.

Unseren Jugendspielern wünsche ich jetzt erstmal schöne erholsame Ferien. Wir freuen uns auf eine neue Saison mit Euch.

Den Spielern der Ersten Mannschaft wünsche ich eine gute Vorbereitung zum Start am 24. August.



*Karlheinz Vogelsang*

*Karlheinz Vogelsang  
Abteilungsleiter*

**INHALT**

**AKTUELLES**

+ Karlheinz Vogelsang ist neuer Abteilungsleitung .....	4
+ Das ist der neue Abteilungsleiter der Fußballer .....	5
+ Aktuelles in Kürze .....	6

**ERSTE MANNSCHAFT**

+ In vier Spielen zur Reife – das Vorbereitungsprogramm .....	8
---	---

<b>Hier spricht der Jugendleiter</b> .....	9
--	---

**SENIOREN**

+ Das Punktspiel gegen Höhenkriechen (SG) .....	10
---	----

**SOMMERTURNIERE**

+ Impressionen von den Hohenbrunner Sommerturnieren .....	12
---	----

**JUGEND**

+ Berichte der Jugendmannschaften .....	16
---	----

## **Karlheinz Vogelsang ist neuer Abteilungsleiter**

Bei der Abteilungsversammlung am 2. Juli wurde der bisherige stellvertretende Abteilungsleiter Karlheinz Vogelsang zum Nachfolger von Abteilungsleiter Markus Künzel gewählt. Nachdem Markus Künzel einige Wochen vor der Wahl bekannt gab, aus Zeitgründen nicht erneut für den wichtigen Posten kandidieren zu können, erklärte sich Vogelsang bereit, sich zusammen mit dem bisherigen Team, bestehend aus dem Jugendleiter Alfred Rietzler, Kassenwart Johann Bergmann und Volker Jungbäck, zuständig für Sponsoren und Öffentlichkeitsarbeit.

Zunächst aber berichtete Markus Künzel über die Arbeit der vergangenen zwei Jahre. Dabei hob er unter anderem den sanierten Fußballplatz sowie die laufenden Planungen für ein verändertes Vereinsheim hervor, an dessen Planung Künzel beteiligt war und ist. Johann Bergmann klärte die Mitglieder über die finanzielle Situation auf. Stolz konnte er berichten, erstmals seit langer Zeit keine negative Jahresbilanz aufweisen zu müssen. Jugendleiter Alfred Rietzler hob das große ehrenamtliche Engagement der Trainer und Helfer hervor, ohne die eine Abteilung nicht erfolgreich existieren könne. Dabei verwies er auch auf die Situation in der kommenden Saison. Es fehle noch mindestens ein Trainer bei der C-Jugend. Im E-Jugendbereich werde eine neue Mannschaft aufgemacht, die der zukünftige



*Der bisherige Abteilungsleiter Markus Künzel (li.) übergibt an Karlheinz Vogelsang*

Kleinfeldkoordinator Kurt Simon übernehmen werde. Auch eine neue Mannschaft für die Jüngsten werde es geben; hier habe sich eine lange Warteliste gebildet. Auch der neue Abteilungsleiter Karlheinz Vogelsang lieferte einen Ausblick auf die Zukunft. Das veränderte Vereinsheim mit mehr Kabinen und sanitären Anlagen sowie ein zusätzlicher Trainingsplatz seien bei ihm zentrale Themen, die baldmöglichst realisiert werden sollten. *mbr*



*Die gewählte Abteilungsleitung: Volker Jungbäck, Karlheinz Vogelsang, Alfred Rietzler, Johann Bergmann*



## Das ist der neue Abteilungsleiter der Fußballer



**Karlheinz Vogelsang**

- Geboren:** am 4. November 1964 in Höhenkirchen
- Aufgewachsen:** in Riemerling und ab dem 10. Lebensjahr in Neubiberg.
- Schule:** Realschule, Berufsausbildung und dann im Anschluss Betriebswirtschaft über zweiten Bildungsweg studiert.
- Beruf:** Seit 1991 in der IT-Branche tätig, derzeit als Vertriebsleiter für einen namhaften ERP-Hersteller
- Wohnhaft:** Seit 1999 in Hohenbrunn-Dorf
- Familie:** Verheiratet, zwei Söhne, die beide beim TSV Hohenbrunn Fußball spielen
- Hobbys:** Von der E-Jugend bis zur Ersten Mannschaft beim TSV Neubiberg gespielt, lange Jahre unter dem Trainer Harry Deutinger, ehemaliger Trainer der Bundesliga-Mannschaft der SpV Unterhaching. Auch heute noch in der Senioren-Väter-Mannschaft aktiv und ballverliebt. Skifahrer gehört im Winter ebenfalls zum Sportprogramm (viele Jahre Skilehrer bei Engery/ Sport Rieger), wie das regelmäßige Joggen um Hohenbrunn.
- Meine Ziele:** Ich möchte die Rahmenbedingungen für unsere Fußballer in Hohenbrunn zu verbessern. Wichtig ist, dass die Jugend Spaß am Fußball hat, das Motto Spielen mit Freunden in unserer Gemeinde umgesetzt wird und sich alle Sportler auf dem Gelände wohlfühlen. Angestrebt wird, dass in Hohenbrunn wieder viele Einheimische in der Ersten Mannschaft spielen und sich ein Frauenteam etabliert. Über den Breitensport hinaus sollen Teams geformt werden, die auch um den Aufstieg in höhere Klassen mitspielen können und dies schaffen – das Potential ist in den Teams vorhanden.



Abteilungsleiter Karlheinz Vogelsang dankt Georg Braun von der Firma BayWa

### **BayWa sponsert Sommerturniere**

Wie bereits im vergangenen Jahr sponserte die Firma BayWa die Hohenbrunner Sommerturniere. Sie übernahmen die Trophäen und Medaillen, was bei drei Turnier-Wochenenden keine unerhebliche Summe ist. Dafür dankt der TSV Hohenbrunn sehr herzlich und freut sich auf eine weitere Partnerschaft auch in der kommenden Saison

### **Pillmayr weiterhin Trainer**

Auch in der kommenden Saison wird Alois Pillmayr die Erste Mannschaft trainieren. Dies gab er vor einigen Wochen bekannt und ließ damit erst gar keine Spekulationen über seine Zukunft beim TSV aufkommen. In Zukunft ist er alleiniger Trainer. Der Vertrag von Co-Trainer Mehmet Krasniqi läuft aus und wird in gegenseitigem Einvernehmen nicht verlängert. Krasniqi möchte aber weiterhin für die Erste Mannschaft auflaufen *mbr*

### **Saisonvorbereitung der Ersten gestartet**

Am vergangenen Donnerstag, 17. Juli, war es soweit. Alois Pillmayr versammelte seine junge Truppe zum ersten Training für die A-Klassen-Saison. Zahlreiche neue Gesichter waren zu entdecken. Auch viele A-Jugend-Spieler, die teilweise schon am Ende der letzten Spielzeit einsprangen, ergänzen den Kader. Das neue Team wird im ersten KICK der Saison 2008/09 Anfang September vorgestellt. *ar*

### **Lob für unsere Jung-Schiris**

Zwei Mädels und fünf Jungs haben im April einen Schiedsrichterkurs absolviert und die Prüfung bestanden. Bei Verbands-Punktspielen sammelten sie danach erste Erfahrungen. Jetzt waren fast alle bei unseren Turnieren im Einsatz und ernteten viel Lob. Quirin Weber, Mattias Lucksch, Michael Riedmaier, Luis Dietrich, Benedikt Nejedly und Melanie Nohr wurden von den gegnerischen Trainern unisono für ihre Leistungen gelobt. Schiedsrichter-Obmann Martin Bruno Radig sowie die Abteilungsleitung können sich da nur anschließen. *ar*

### **Dank für Turnier-Unterstützung**

Das letzte Turnier-Wochenende steht bei Erscheinen dieses KICK zwar noch an. Aber wie in den vorangegangenen Events möchte sich Organisator Alfred Rietzler schon jetzt bei allen bedanken, die tatkräftig zum Gelingen unserer Turniere beigetragen haben: Als Schiris, als Platzsprecher, im Kuchenverkauf und natürlich allen Müttern und Vätern, die die köstlichen Backwaren gestiftet haben. *ar*

*Der TSV im Internet*

[WWW.FUSSBALL-HOHNBRUNN.DE](http://WWW.FUSSBALL-HOHNBRUNN.DE)

#### Impressum

**KICK - Die Vereinszeitung der Abteilung Fußball des TSV Hohenbrunn-Riemerling**  
E-Mail: [KICK@fussball-hohenbrunn.de](mailto:KICK@fussball-hohenbrunn.de)

Redaktion:  
Alfred Rietzler *[ar]*, Martin Bruno Radig *[mbr]*

Layout:  
Martin Bruno Radig *[mbr]*

Druck:  
Color-Offset GmbH  
Geretsriederstr. 10  
81379 München

Auflage: 200 Stück

# Gute Beratung erspart den Urlaubsflop.



Ist es nicht ein gutes Gefühl, zu wissen, was Sie im Urlaub erwartet? Deshalb nehmen sich unsere Mitarbeiter viel Zeit, um Sie ausführlich und kompetent zu beraten. Und Ihre Reise nach Ihren individuellen Wünschen zusammenzustellen. Mit einem Qualitäts-Service, der von Herzen kommt.

Als inhabergeführtes Reisebüro bieten wir Ihnen die Sicherheit seriöser Veranstalter und zuverlässiger Marken. Bei uns können Sie jede Airline, jeden Veranstalter und jede Reise buchen. Von Pauschalurlaub über Last Minute bis zu Kreuzfahrten und Golfreisen. Buchen Sie einfach mit einem guten Gefühl.

Monopol Reisen  
Ottostraße 6  
85521 Ottobrunn  
Tel: +49 89 62 98 980  
Fax: +49 89 60 98 410  
[www.first-reisebuero.de/ottobrunn1](http://www.first-reisebuero.de/ottobrunn1)

Wir beraten Sie gerne:

**FIRST**  
**REISEBÜRO**

## Erste Mannschaft aktuell:

### Vorbereitungsprogramm

### **In vier Spielen zur Reife**

Das Training für die Spieler hat bereits begonnen. Fünf Wochen bleiben den Kickern der Ersten Mannschaft, um sich optimal vorzubereiten, ehe am 24. August das erste Punktspiel beim SV Bruck ansteht.

allesamt zu Hause in Hohenbrunn – überprüft werden, wo die Mannschaft im Vergleich zu ihren Gegnern steht und wie weit das Hohenbrunner Spiel ausgereift ist. Dabei freuen sich Spieler wie Betreuer über zahlreiche Zuschauer.

Dabei soll in vier Vorbereitungsspielen –

*mbr*

**26.07., 17.00 Uhr, TSV Hohenbrunn – SV-DJK Taufkirchen**

**03.08., 12.00 Uhr, TSV Hohenbrunn – TSV Neubiberg-Ottobrunn**

**09.08., 17.00 Uhr, TSV Hohenbrunn – DJK Sportburg-Ost**

**17.08., 17.00 Uhr, TSV Hohenbrunn – TSV Neuried**

**24.08., Beginn der Punktspiele**



**Der heiße Draht  
zu Hallo Pizza!**

**Tel. 6 09 90 74**

Öffnungszeiten:  
täglich 11.30-22.30 Uhr  
[www.hallopizza.de](http://www.hallopizza.de)

Rosenheimer Landstr. 60  
München-Ottobrunn

Lieferegebiet:  
Ottobrunn, Riemerling, Neubiberg,  
UNI-BW (Mindestbestellwert 8,00 €)  
Unterbiberg, Waldkolonie  
(Mindestbestellwert 10,00 €)  
Putzbrunn, Taufkirchen (ohne Putzham),  
Unterhaching, Hohenbrunn  
(Mindestbestellwert 13,00 €)  
Höhenkirchen, Siegersbrunn  
(Mindestbestellwert 16,00 €)



**HALLO PIZZA**  
Heiße Ware auf Bestellung!



## *Hier spricht der Jugendleiter:*

### **Schwierige Trainersuche**

Die Saison 2007/08 ist fast beendet und die Planungen für die neue Spielzeit in vielen Bereichen schon abgeschlossen. Wo es aber noch massive Probleme gibt, das ist die Suche nach Jugendtrainern. Immer weniger Leute aus der eigenen Abteilung finden sich dafür und Bewerber von außen sind auch gegen Geld kaum zu finden. Im Klartext: Uns fehlt zur Zeit ein C1-Trainer, auch für die C2 ist ein Posten vakant, außerdem benötigen wir dringend drei Co-Trainer im E- und F-Bereich. Zeitungsveröffentlichungen, Ausschreibungen in der Münchner Fußballbörse und Anfragen bei anderen Kollegen haben nur zwei Bewerbungen gezeitigt. Leider hat ein guter Kandidat letztendlich ein anderes Angebot bevorzugt, der andere kam als definitiv ungeeignet nicht in Frage. So geht also die schwierige Suche weiter. Wer jemanden kennt, der sich für eine der ausgeschriebenen Positionen eignet, soll mir bitte Bescheid sagen.

Danken möchte ich den scheidenden Trainern, allen voran Peter Kratzer. Vier Jahre lang hat er die kommende B-Jugend betreut

und zu einer guten Mannschaft geformt. Herzlichen Dank dafür und schade, dass er aus beruflichen Gründen nicht weitermachen kannst. Der neue Coach, Gahlul Salah, findet ein Team vor, das das Zeug für höhere Aufgaben hat. Danken möchte ich auch Felix Beck, der unsere bisherige C//II betreut hat, auch wenn die Zusammenarbeit gegen Ende nicht mehr optimal war. Mein Dank gilt auch besonders Stephen Pearson, der leider aus beruflichen Gründen bei den C-Teams nicht mehr mitmachen kann, und Alex Maturro, der zusammen mit Paul Faux die E3 trainiert hat und sich aus persönlichen Gründen zurückziehen will.

Als neue Trainer seien nochmals Kurt Simon (neue E3) und Steven Hartling (neue F4) herzlich im Trainerstab willkommen geheißen. Ich hoffe auf eine gute Zusammenarbeit und wünsche viel Spaß und Erfolg beim Training mit unseren Nachwuchs-Kickern. Die Eltern bitte ich, euch bei eurer Arbeit zu unterstützen.

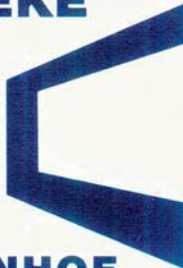
*Jugendleiter  
Alfred Rietzler*

*Wenn die Spieler des TSV Hohenbrunn einmal ein Medikament brauchen,  
dann gehen Sie immer in die*

**APOTHEKE**



**AM BAHNHOF**



**Dr. Hans Poehlmann**

**Roseggerstr. 34**

**85521 Ottobrunn**

**Tel. 0 89 / 6 01 59 23**

## Senioren B: Bittere Niederlage im Kellerduell

### Hohenbrunn – SG Höhenkirchen 2:3

Allmählich wird die Luft in der Kreisklasse ziemlich dünn für unsere Senioren-B-Fußballer. Nach einer 2:3 (1:2)-Heimniederlage gegen einen direkten Konkurrenten im Kampf um den Klassenerhalt – die SG Höhenkirchen/Brunnthal/Aying – beträgt der Rückstand zum rettenden Ufer weiterhin vier Zähler. Das Schlusslicht aus Hohenbrunn ging zwar in der fünften Minute durch Bernhard Belmega mit 1:0 in Führung, versäumte es aber in der Folge eine der weiteren Chancen mit dem 2:0 abzuschließen. Besser machten es die Höhenkirchner, die durch einen Doppelschlag (20./28.) das Spiel drehen. Beinahe wäre den Gästen sogar die frühe Vorentscheidung gelungen, doch ein Elfmeter landete statt im Tor an der Latte (33.).

„Von da an haben nur noch wir gespielt“, betonte TSV-Trainer Karl-Heinz Harasym, dessen Elf allerdings per Konter das 1:3 hinnehmen mussten (52.). Trotzdem warf der Aufsteiger weiter alles nach vorne und wurde für

seinen Offensivgeist in der 73. Minute belohnt, als Stefan Amenda zum 2:3 verkürzte. Mehr wollte aber nicht mehr gelingen. „Ich hätte nicht gedacht, dass wir das Spiel verlieren. Insgesamt haben wir einfach zu brav gespielt. Aus den Chancen muss man mehr machen“, zeigte sich Coach Harasym nach der neuerlichen Pleite enttäuscht.

*Werner Harasym*

Senioren B Kreisklasse			
Hohenbrunn – Aschheim			1:2
Anzing – Hohenbrunn			2:0
Hohenbrunn – Höhenkirchen			2:3
1. FC Aschheim	11	50:13	30
2. ATA Spor München	11	34:22	22
3. (SG) FC F. M. Schwaben	10	28:19	16
4. (SG) SV Anzing	11	31:33	16
5. (SG) ATSV Kirchseeon	10	21:26	16
6. (SG) SpVgg Höhenkirchen	11	16:41	14
7. (SG) TSV Grasbrunn	10	27:33	10
8. DJK Fasangarten	11	15:24	10
9. <b>TSV Hohenbrunn</b>	11	23:34	6



**Reparaturen • Gebrauchträder • Leihräder • Verkauf • Service**

**Dieter Dully**

Putzbrunner Straße / Ecke Johann-Sebastian-Bach-Straße  
85521 Ottobrunn

Tel./Fax 089 / 60 85 58 92

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 9<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup> • Sa 9<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup>

# DIE OTTOBRUNNER KINOS

*Ihr Treffpunkt Kino*

[www.kino-ottobrunn.de](http://www.kino-ottobrunn.de)

**SMOKIE/MOVIE**

**Ottostraße 72**

**85521 Ottobrunn**

**Fon 089/609 41 41**

**Fax 089/609 96 96**

**FILMSTUDIO**

**Rathausplatz 2**

**85521 Ottobrunn**

**Fon 089/60 85 53 44**



# DIE HAARER KINOS

**Jagdfeldring 97**

**85540 Haar**

**Fon 089/45 600 995**

**Fax 089/45 600 996**

[www.haarer-kinos.de](http://www.haarer-kinos.de)



## SOMMERTURNIERE

### Sommerzeit - Turnierzeit

## Impressionen von den Hohenbrunner Sommerturnieren

### Der BayWa-Cup - Wie im Vorjahr eine große Attraktion

Mit drei Turnier-Wochenenden für alle Jugendmannschaften startete der TSV am 5. und 6. Juli. Die F3 machte den Anfang und erreichte den 3. Platz. Unsere jüngsten KiCKER, die F4 von Jörg Nowak und Bernd Dobrovsky, verschliefen das erste und das letzte Spiel, erreichten aber immerhin Platz drei. Sieger war der FC Unterbiberg.

Toll lief es bei der E1/I-Mannschaft des Trainer-Gespanns Jürgen Weinert und Jörg Alter. Sie schaffte im Finale mit einem 2:1 gegen den TSV Grasbrunn den Turniersieg, Heiko Hahms E1/II kam auf Rang drei und unsere dritte Mannschaft immerhin noch auf Platz sieben. Super präsentierte sich auch die E3 von Paul Faux und Alex Matturo, die im Endspiel den FC Phönix Schleißheim mit

4:0 deklassierte. Zufrieden konnte auch Joachim Walz mit der E4 sein. Im Kampf um Platz drei unterlag das Team dem TSV Ottobrunn erst im Sieben-Meter-Schießen.

Weiter ging es am Samstag, 12. Juli mit den D-Mannschaften, die den 2. und den 4. Platz belegten. Tags darauf (13. Juli) kam die C/I auf den 2. Rang, die C/II wurde 5. Am Nachmittag hieß es dann „Land unter“. Wegen Dauerregens fiel das B-Turnier buchstäblich ins Wasser. Schade!  
*ar*

*Viel Spaß hatten alle Beteiligten bei den Hohenbrunner Turnieren. Dies galt auch für Kai Pflaume, einen Fußball-Papa aus Grünwald, bekannt aus dem Fernsehen. (übernä. Seite links)*















# Der Jugend-KICK

## ***B: Augenmerk auf die nächste Saison***

Mit einem Restaufgebot von nur zehn Spielern trat die B-Jugend am 6. Juli beim Turnier des SV Großhelfendorf an und erreichte dort mit einer ansehnlichen Leistung den 4. Platz. Eine Woche später fiel wegen Dauerregens unser eigenes Turnier leider ins Wasser. Schweren Herzens hatte Jugendleiter Alfred Rietzler die Veranstaltung absagen müssen. Somit hat die B-Jugend ihre Sommerturniere an diesem Wochenende abgeschlossen.

Nun gilt es, das Augenmerk auf die nächste Saison zu richten. Mit Unterstützung der verbleibenden A-Spieler werden wir ein junges A-Juniorenteam in den Kampf um Punkte schicken. Da bereits Anfragen einiger Vereine für Vorbereitungsspiele vorliegen, werden wir bis zum Beginn der Ferien mit den anwesenden Spielern trainieren und das eine oder andere Testspiel bestreiten, bevor wir in die

Sommerpause gehen. Also Jungs, auf geht's in eine neue, erfolgreiche Saison!

Ein herzliches Dankeschön gilt es an dieser Stelle Richard Schmidt zu zollen, der unserem Team als Organisator von Fahrgemeinschaften bei Auswärtsspielen, Weihnachts- und Abschlussfeiern und Turnieren tatkräftig hilft, sowie Jochen Goepen, der ihm immer hilfsbereit zur Seite steht und an alle Eltern, die unsere Mannschaft und das Elternsprecher-Team mit großen Engagement unterstützen. Hervorzuheben ist auch, dass die Eltern bereit waren, unsere Jungs mit einem Präsentations-Equipment auszurüsten.

Fazit: Das Team außerhalb des Spielfeldes ist genauso wichtig, wie das Team auf dem Platz!

*Trainer Harald Spanner*

## Wirtshaus zum Alten Wirt

[www.alterwirt-hohenbrunn.com](http://www.alterwirt-hohenbrunn.com) · eMail: [reservierung@alterwirt-hohenbrunn.com](mailto:reservierung@alterwirt-hohenbrunn.com)

Öffnungszeiten:  
Mo-Sa  
10.00-24.00



Öffnungszeiten:  
Sonntags  
und Feiertags  
09.00-24.00

Taufkirchenerstr. 4 · 85662 Hohenbrunn  
Tel.: 08102/8979740 · Fax: 08102/8979741



## **B-Mädchen: Nächste Saison in der Frauen-Liga**

Beim Turnier in Gröbenzell am heißen Sonntag (6. Juli) mussten unsere B-Mädels vor allem in der Endphase Tribut an die hohen Temperaturen zollen. Immerhin waren fünf Spiele zu je 25 Minuten zu absolvieren. Das ging an die Kräfte.

In einem sehr gut besetzten internationalen Turnier (eine Mannschaft aus Italien) erreichte das Team von Trainer Salah Gahlul einen beachtenswerten 4. Platz – und es war sogar noch mehr drin. Nach der Vorrunde hatte man nach Spielen gegen den SC Gröbenzell (0:0), FC Weyarn (1:0) und SC Fürstenfeldbruck (2:1) das Halbfinale erreicht, das gegen die italienische Mannschaft mit 0:2 verloren ging. Im Spiel um Platz 3 unterlag das B-Mädels-Team gegen die Kreisliga-Mannschaft von Sentilo Blumenau ebenfalls 0:2. Die Hohenbrunner Tore erzielten: Christina Schimpe, Nora Nesbeda und Sarah Schwan (die letzten beiden mit Kopfball).

In den restlichen Juli-Wochen treten die B-Mädchen noch zweimal bei Turnieren an. An diesem Wochenende (19. Juli) beim vereinseigenen Großfeld-Turnier. Die Saison wird abgeschlossen am Samstag, 26. Juli, ab 14.00 Uhr, bei der SpVgg Höhenkirchen. Dort wird zum letzten Mal auf Kleinfeld gespielt.

In der neuen Saison wagen unsere Noch-B-Mädchen einen mächtigen Sprung. Um endlich auf dem Großfeld spielen zu können, tritt unser Team in einer Frauen-Liga an. Verstärkung ist in Sicht: Elena Schwan (Sarahs Schwester) und aus Höhenkirchen Jennifer Gangkofner und Theresa Voglieder werden zu unserer Mannschaft wechseln. Trotzdem wird es unser Team in der ersten Saison in der Frauengruppe schwer haben. Die eine oder andere Niederlage wird nicht zu vermeiden sein. Mit anderen Worten: Unsere „Frauen“ werden Lehrgeld bezahlen müssen.

ar

## **Pokale • Gravuren • Schilder**

Urkunden – Krüge  
Sport- und Signalwaffen  
Zinn – Messer – Stempel  
Folienschriften  
Großformatdrucke  
Foliendrucke

**Gerhard Stüidler**

Ottostraße 84 · 85521 Ottobrunn

Tel. 089-609 84 33 · Fax 089-609 26 62



## C-Mädchen: Wenigstens der vorletzte Platz

Dass ein 13. Juli so nass und kalt sein kann! Trotz des andauernden Regens und des starken Teilnehmerfeldes ließen sich die C-Mädels ihre Begeisterung nicht nehmen. In der Vorrunde bekamen sie nur drei Gegentore, obwohl doch beide Finalisten in ihrer Gruppe waren. Aber man muss auch Tore schießen, um erfolgreich zu sein. Dies gelang Franziska Rolvering erst im letzten Spiel um Platz 7, als sie nach vorne beordert wurde und prompt zwei

Tore erzielte. Den Weg dorthin bereitete Namenskollegin Franziska Tobias mit einem ihrer sehenswerten Einwürfe, die die Gegnerinnen wie Steilpässe überraschten.

Lobenswert war auch, wie sicher Isabel Reichstein und Caroline Braun ihre neuen Aufgaben in der Abwehr meisterten und wie souverän Veronika Denk, diesmal nicht im Tor, das Spiel ordnete. So wurde wenigstens noch der vorletzte Platz erreicht .

*Trainer Reinhard Rolvering*

### Mädchen haben neue Trikots

Stolz präsentieren sich die C-Mädchen auf dem grünen Rasen in neuen blauen Trikots, schwarzen Hosen und blauen Stutzen. Möglich gemacht hat dies Stefan Warnholtz. Svenjas Vater und Chef der Münchner Firma „WoodlineS – Wohnen und Service“, Steinstraße 69. Die Firma ist auf Innenausbau, speziell Kabinett-Schranksysteme, ausgerichtet. Svenjas Opa, Manfred Seemüller, sponserte zudem neue Trainingsbälle samt Ballsack. Mannschaft, Trainer und Jugendleiter Alfred Rietzler bedanken sich für die großzügige Spende. *ar*



*Die C-Mädels in ihren neuen Trikots mit [links] Sponsor Stefan Warnholtz und Bälle-Sponsor Manfred Seemüller.*

Die Eltern und Kinder des TSV Hohenbrunn wissen Bescheid!  
Ihr Getränkemarkt und Heimdienst im ♥ von Hohenbrunn heißt

# Getränke Gailer

Dorfstr. 7 – 85662 Hohenbrunn

Telefon: 08102 / 78 35 47

Für Sie geöffnet:

Mo – Fr 8 – 12 und 14 – 18 Uhr

Sa 8 – 12 Uhr

**Fragen Sie nach dem Angebot der Woche!**



## ***D: Vorfreude auf die Saisonabschlussfeier***

Höhen und Tiefen gab es bei den ersten Sommerturnieren der D-Jugend. Während der D1 ein nie gefährdeter Turniersieg ohne Punktverlust und ohne Gegenangriff in Poing gelang, wurde unsere D2/D3 leider gegen übermächtige Gegner nur Letzter. Am Freitag, 11. Juli, beim Turnier in Grasbrunn erreichte die D2/D3 aber einen guten 4. Platz, mit nur einer Niederlage, zwei Unentschieden (darunter eins gegen den späteren Turniersieger Ottobrunn) und einen Sieg.

Das Highlight war dann „unser Sommerturnier“ am Samstag, 12. Juli. Sowohl die D1-Stammformation als auch die der D2 wurden mit D3-Spielern gemischt – ein erster Härte-test für die nächste Saison – und siehe da, es schien zu funktionieren. Die D1 schloss die Vorrunde als Gruppenerster ab, mit 2 Siegen und 1 Unentschieden, und die D2 beendete die Vorrunde als Zweiter, mit einem Sieg, einem Unentschieden und einer Niederlage. Das Halbfinale hieß also Hohenbrunn I gegen

Hohenbrunn II. In einem offenen Spiel setzte sich am Ende die D1 mit 3:0 durch. An dieser Stelle geht ein großer Dank der drei Trainer an die 28 Spieler beider Mannschaften, denn wir hatten selten soviel Spaß an der Seitenlinie. Harte, aber immer faire Zweikämpfe, schöne Ballwechsel und immer ein Lächeln der Spieler auf dem Platz gab es zu sehen. So schön kann Fußball sein. Im Spiel um Platz 4 unterlag die D2 unglücklich dem SV Günding. Im Finale standen nun die D1 und der SV Planegg-Kailling. Nach regulärer Spielzeit stand es 1:1, das Glück (in diesem Fall das Elfmeterschießen) musste entscheiden. Die D1 zeigte sich als guter Gastgeber und verschoss leider einen Elfmeter, somit hieß der Turniersieger SV Planegg-Krailling.

Von Trauer aber keine Spur, denn seit dem Schlusspfeiff gibt es nur noch die Vorfreude auf unsere Saisonabschlussfeier an diesem Samstag.

*Trainer Thomas Harreiner*



*Zum Saisonende präsentieren sich nochmals alle drei D-Jugendmannschaften zusammen mit ihren Trainern Stephen Pearson (D1, rechts), Davide Sarcone (D2, links) und Thomas Harreiner (D3, mittlere Reihe, 4. v. r.)*



JUGEND

## E1/I: Meister lässt Saison ausklingen



Nach der erfolgreichen Meisterschaft lassen die E1/I-Kicker vom Trainer-Duo Jürgen Weinert und Jörg Alter die Saison gemächlich bei dem einen oder anderen Turnier wie beim Danone-Cup oder Hohenbrunner BayWa-Cup sowie mit der verdienten Meisterfeier ausklingen.

*mbr*



## Spitzenservice seit über 40 Jahren

**Kaum zu toppen.  
Bei uns finden Sie erstklassige Autos und ein supernettes und kompetentes Team kümmert sich um Ihre absolute Zufriedenheit rund ums Auto.**

# **auto-gott**



Auto-Gott GmbH  
85521 Ottobrunn-Riemerling, Rudolf-Diesel-Str. 32, Telefon 089 / 608 768-0  
85591 Vaterstetten, Wasserburger Landstr. 2-4, Telefon 08106 / 3629-0





## VIKTORIA'S Obst und Gemüse

auch aus dem  
biologischen Anbau!

Gute Weine, edle Öle, Balsamico und andere  
Köstlichkeiten erhalten Sie außerdem an unserer  
Reichhaltigen Spezialitätentheke.

Pfarrer-Wenk-Platz 4, 85662 Hohenbrunn  
Telefon: 0174 / 4094492

**Geöffnet: Montag - Freitag 8:00 - 18:30 Uhr, Samstag 8:00 - 13:30 Uhr**

### ***E1/II: Spannendes Titelrennen am letzten Spieltag***

Einen spannenden Titelkampf konnten die Spieler, Eltern und Trainer bei der E1/I miterleben. Vor dem vorletzten Spieltag war die Truppe von Heiko Hahm mit einem Zähler Vorsprung vor Grafing Tabellenführer. An jenem Spieltag hieß es Tabellenerster gegen -zweiter. Hier hätte die Hohenbrunner Kicker bereits den Sack zumachen können, doch Grafing war an diesem Tag zu stark und setzte sich nach einem 3:0-Erfolg mit zwei Zählern Vorsprung selbst an die Spitze.

Die Meisterschaft entschied sich so erst am letzten Spieltag. Grafing musste bereits morgens ran, erreichte im letzten Spiel nur ein Unentschieden. Die E1-Kicker gaben im letzten Punktspiel alles, um den Drei-Punkte-Rückstand noch aufzuholen. Nach einer großartigen spielerischen Leistung siegte man zu Hause gegen Putzbrunn mit 3:1 und nun zusammen mit dem SV Grafing Meister. Damit fand eine tolle Saison für die E1/I ihren krönenden Abschluss. *mbr*

### ***E3: Turniersieg beim Baywa-Cup***

Begleitet von großer Zuschauerresonanz sorgte die Mannschaft vom Trainer-Duo Paul Faux und Alex Matturro für einen gelungenen Saisonabschluss. Trotz Gewitter-Prognose und vereinzelten Regenschauern konnte der von der Turnierleitung straff organisierte Spielplan mit acht Mannschaften gut zu Ende gebracht werden.

Mit einem souveränen 4:0 Endspielsieg gegen die Junioren von Phönix Schleißheim erkämpfte sich die Hohenbrunner Mannschaft bereits zum zweiten Mal den von Turniersponsor BayWa ausgelobten Pokal. Trainer Alex Matturro verabschiedete sich mit diesem Turnier von der Mannschaft.

*vj*

## E4: Toller Auftritt bei eigenem Turnier

Unser diesjähriges Sommerturnier wurde kurzfristig mit der E3 zusammengelegt und als gemischtes Turnier der Jahrgang 1998 und 1999 durchgeführt. Dementsprechend motiviert gingen unsere Jungs bereits im ersten Gruppenspiel gegen die 98er von Grasbrunn zu Werke. Von Anfang an voll konzentriert ließ das 1:0 nicht lange auf sich warten. Nach herrlichem Zusammenspiel verwertete Maxi mit einem sehenswerten Kopfball eine perfekte Flanke von Daniel. Unsere Abwehr mit Marvin, Flori, Flo und Daniel passte gut auf und Kai erhöhte mit seinem ersten Tor kurz vor Schluss auf 2:0.

Gegen Poing, wie die E4 ein 99er-Jahrgang, ließ die Konzentration nach. Poing kam nur einmal gefährlich vor unser Tor und erzielte das 1:0. Danach begann ein Hohenbrunner Sturmloch, der mit dem Ausgleich durch Kilian, nach Vorlage von Maxi, belohnt wurde.

Im letzten Gruppenspiel wartete mit Phönix Schleisheim eine gute 99er-Mannschaft auf uns, die ihre ersten beiden Spiele gewonnen hatte. Mindestens ein Unentschieden war für das Erreichen des Halbfinals notwendig. Etwas nervös starteten die Jungs daher in diese Partie; Phönix nutzte gleich die erste Chance zum 1:0. „Aufwachen Jungs“, mahnte der Trainer

lauthals am Spielfeldrand und ab da kämpften das Team entschlossen um den Ausgleich und bot sehenswerte Kombinationen. Maxi gelang der ersehnte Ausgleich – das Halbfinale war erreicht.

Im Halbfinale trafen wir auf die E3 des TSV Hohenbrunn. Mit etwas zu viel Respekt starteten wir in dieses Spiel – schließlich konnten wir noch kein Spiel gegen die uns so überlegen scheinenden 98er gewinnen. Doch was die Zuschauer dann geboten bekamen, war an Spannung kaum zu überbieten. Zwar gingen die 98er mit 2:0 in Führung, aber nachdem Kilian der Anschlussstreffer gelang, waren die Jungs kaum noch zu halten. Ein ums andere Mal rollten sie Angriffe auf das gegnerische Tor. Kurz vor Schluss hatte Daniel nach einem Solo über rechts allein vor dem Torwart die Chance zum Ausgleich, doch der Schlussmann konnte parieren. Das Spiel endete 1:2. Trainer und Eltern waren begeistert und lobten anschließend alle Spieler für ihren Einsatz und ihre Spielfreude.

Im Spiel um Platz 3 trafen wir auf Otto-brunn. Dies war ein sehr ausgeglichenes Spiel mit Chancen auf beiden Seiten. Durch ein weiteres Tor von Kilian gingen wir zunächst in Führung,

mussten aber kurz darauf den Ausgleich hinnehmen. So stand es 1:1 am Ende – das Elfmeterschießen musste entscheiden. Leider war das Glück nicht auf unserer Seite und es blieb der etwas undankbare 4. Platz, aber angesichts der gezeigten Leistung waren Trainer, Eltern und Mannschaft völlig zufrieden. So macht Fußball Spaß!

*Trainer Joachim  
Walz*



# Unterstützen Sie ein hoffnungsvolles Talent: Ihr Kind.



Was auch immer Ihre Enkel, Kinder, Nichten, Neffen oder Patenkinder werden wollen, fördern Sie sie. Mit der Allianz EnkelPolice. Damit bieten Sie Ihren Kleinen mindestens bis zum 18. Lebensjahr finanziellen Schutz vor den Folgen von Krankheit, Unfall und Pflegebedürftigkeit. Und ein finanzielles Polster. Zum Beispiel für die Ausbildung. Sprechen Sie mit uns. Wir beraten Sie gerne.

**Hoffentlich Allianz.**

Vermittlung durch:  
Baumann & Partner  
Generalvertretung der Allianz  
Dorfstraße 4  
85662 Hohenbrunn  
Tel.: 0 81 02.77 96 37  
Fax: 0 81 02.77 96 38  
martin.baumann1@allianz.de

**Allianz** 



## Fit für jede Disziplin

Mit dem Kontomodell Giro-Top bieten wir Ihnen vier leistungsstarke Varianten für Ihre individuellen Ansprüche.

- **Giro Online**  
Das günstige und unabhängige Konto
- **Giro Basic**  
Das unkomplizierte Einsteigerkonto
- **Giro Classic**  
Das Konto für mehr Souveränität
- **Giro Gold**  
Das Konto für weltweite finanzielle Freiheit

 **KREISSPARKASSE**  
MÜNCHEN STARNBERG



## F3: Großer Erfolg beim Dornacher Euratech-Cup

### BayWa-Cup in Hohenbrunn

Beim eigenen Turnier wollte das F3-Team weit vorne landen, denn im vergangenen Jahr hatte man das vereinseigene Sommerturnier sensationell gewonnen. Die Mannschaft war im ersten BayWa-Cup-Spiel gegen Putzbrunn von Anfang an hellwach und gewann das Spiel mit 1:0.

Im zweiten Spiel gegen den späteren Turniersieger Dornach kamen die Spieler mit 0:3 unter die Räder, was normalerweise nicht weiter schlimm wäre, hätten die Gäste nicht drei 99er-Spieler bei diesem reinen 2000er-Turnier eingesetzt.

Im dritten Spiel gegen Ottobrunn machte die F3 den Einzug ins Halbfinale perfekt. Dort wartete der ebenbürtige Gegner Taufkirchen. Nach einem 0:0 musste das Sieben-Meter-Schießen, bei dem die Taufkirchener ein wenig mehr Glück hatten.

Im Spiel um Platz drei empfing die Truppe von Martin Bruno Radig und Benedikt Nejedly den TSV Grasbrunn. In einem spannenden Spiel konnte sich der Hausherr am Ende dank eines tollen Tores von Jonas Walz mit 1:0 durchsetzen

### Turnier in Taufkirchen

Einen Tag später war man in Taufkirchen zu Gast. Es spielten sechs Teams, jeder gegen jeden. Die Hohenbrunner hatten einen Sieg, zwei Niederlagen und zwei Unentschieden, eins davon gegen „Lieblingsgegner“ Taufkirchen, zu verbuchen. Resultat war der vierte Platz.

### Euratech-Cup in Dornach

Am vergangenen Wochenende besuchte die F3 Dornach. Beim dortigen Turnier hatten sich Namen wie Unterhaching, Ulm, Innsbruck oder



Burghausen angesagt. 14 Teams waren in zwei Gruppen aufgeteilt, es spielte in diesen jeder gegen jeden. Nach zwei Siegen (gegen Grafing und Arcadia Messestadt), drei Unentschieden (gegen Burghausen, Milbertshofen und Dornach) und nur einer Niederlage (gegen Rosenheim) wurde man Gruppendritter. Ein Tor mehr im letzten Spiel gegen Milbertshofen hätte den Einzug ins Halbfinale bedeutet, das von den beiden Gruppenersten und -zweiten ausgetragen wurde.

Das Spiel um Platz fünf gegen den Gruppendritten der anderen Gruppe war eine internationale Begegnung, da eine Mannschaft aus Innsbruck auf uns wartete. In der kurzen Spielzeit von nur acht Minuten konnte keine Mannschaft in Führung gehen. Im Sieben-Meter-Schießen machten die Hohenbrunner Platz fünf (von 14!) perfekt und ließen damit Unterhaching, Burghausen, Innsbruck und andere tolle Namen hinter sich.

*Trainer Martin Bruno Radig*



## F4: Einen tollen dritten Platz erreicht

Beim Hohenbrunner Turnier spielten fünf Teams, jeder gegen jeden, jeweils 15 Minuten. Zu Turnierbeginn um 14.00 Uhr, zeigte das Thermometer 28 Grad. Die Kinder des Jahrgangs überwiegend 2001 kamen hier ganz schön ins Schwitzen. Denn es waren schließlich vier Spiele zu absolvieren.

Im ersten Spiel gegen Alemannia München unterlagen unsere Kleinen mit 0:2. Gegen den späteren Turniersieger FC Unterbiberg konnte in einem kampfstarken Spiel ein gerechtes 0:0 herausgeholt werden. Im dritten Spiel gegen den SV Waldperlach war eine erneute Steigerung der Mannschaftsleitung zu erkennen. Unsere Kids spielten sauber zusammen. Nachdem endlich ein toller Angriff über den rechten Flügel mit einer passgenauen Flanke vors Tor gelang, stand es 1:0. Das 2:0 ließ nicht lange auf sich warten. Auch hier wieder tolles, schnelles Zusammenspiel und das Spielfeld war in drei Stationen überbrückt, so dass nur noch eingelocht werden musste. In der Schlussphase viel noch das 3:0, hier war jedoch der gegnerische Torwart maßgeblich beteiligt.

Im letzten Spiel gegen den TSV Grasbrunn war nach einer halbstündigen Pau-

se die Luft wieder raus. Trotz dreier hundertprozentiger Chancen wollte das Leder einfach nicht ins Tor. Und so kam es, beim einzigen Gegenangriff der Grasbrunner, erzielten sie in der letzten Minute das 0:1.

Letztendlich reichte die Leistung jedoch für einen tollen 3. Platz im BayWa-Cup aus.

*Trainer Jörg Nowak*



*Trainer Jörg Nowak mit zwei seiner Akteure*

*Die Hohenbrunner Fußballer kaufen ihre Bücher nur bei:*

85521 OTTOBRUNN · Ottostraße 3  
Tel. 0 89 / 6 09 16 36 · Fax 0 89 / 6 09 67 87

85635 HÖHENKIRCHEN-SIEGERTSBRUNN  
Bahnhofstraße 32a · Tel. 0 81 02 / 45 51

82041 OBERHACHING-DEISENHOFEN  
Stefanienstraße 1 · Tel. 0 89 / 6 13 49 39

e-mail: buchkempter@t-online.de  
<http://www.buchkempter.de>

**Buch-**  
**handlung**  
**HELMUT**  
**KEMPTER**

Größte Auswahl an

# Sportbrillen Sonnenbrillen Kontaktlinsen

+++ adidas +++ Nike +++ Rudy Project +++ Julbo +++ Ray-Ban +++

85521 Ottobrunn, Ottostraße 64  
Telefon (0 89) 67 35 95 80

 **optikreiniger**



**digiposter**

Ihr Poster vom JPEG

# IHR FOTO GEHÖRT AN DIE WAND!

**LAUFEND NEUE SONDERAKTIONEN!**  
Informieren Sie sich und bestellen  
Sie auf unserer Webpage  
[www.digiposter.de](http://www.digiposter.de)



Poster, Panoramen, Leinwand auf Keilrahmen und Bildtafeln mit Schmuckrahmen vom Digitalbild. Günstiger als Sie denken, schneller als Sie glauben und einfacher, als einen Nagel in die Wand zu schlagen! Probieren Sie uns aus!

[www.digiposter.de](http://www.digiposter.de)